



# Nokia 3310

# Ghid de utilizare

# Despre acest ghid de utilizare



**Important:** Pentru informații importante despre utilizarea în siguranță a dispozitivului și a bateriei, citiți secțiunea „Pentru siguranța dvs.” din ghidul de utilizare imprimat sau la adresa [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) înainte de utilizarea dispozitivului. Pentru a afla cum să începeți utilizarea noului dvs. dispozitiv, citiți ghidul de utilizare imprimat.

# Cuprins

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Despre acest ghid de utilizare</b>         | <b>2</b>  |
| <b>Introducere</b>                            | <b>6</b>  |
| Keys and parts                                | 6         |
| Configurați și porniți telefonul              | 7         |
| Încărcați telefonul                           | 11        |
| Lock or unlock the keys                       | 11        |
| <b>Noțiuni de bază</b>                        | <b>13</b> |
| Profitați la maximum de cele două cartele SIM | 13        |
| Explore your phone                            | 14        |
| Change the volume                             | 17        |
| Change your ring or message tone              | 18        |
| Modificați imaginea de fond                   | 19        |
| Scrieți text                                  | 19        |
| <b>Apeluri, contacte și mesaje</b>            | <b>21</b> |
| Apeluri                                       | 21        |
| Contacte                                      | 21        |
| Expedierea și recepționarea mesajelor         | 23        |
| <b>Personalizați-vă telefonul</b>             | <b>24</b> |
| Change your ring or message tone              | 24        |
| Modificați aspectul ecranului de start        | 24        |
| Profiluri                                     | 26        |
| Setări pentru meniul Salt la                  | 26        |
| <b>Aparat foto</b>                            | <b>28</b> |
| Fotografii                                    | 28        |
| Videoclipuri                                  | 28        |
| <b>Internet și conexiuni</b>                  | <b>30</b> |
| Browse the web                                | 30        |
| <b>Muzică și videoclipuri</b>                 | <b>31</b> |
| Player de muzică                              | 31        |
| Player video                                  | 31        |
| <b>Radio</b>                                  | <b>33</b> |

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Find and save radio stations                 | 33        |
| Ascultare radio                              | 33        |
| <b>Ceas, calendar și calculator</b>          | <b>34</b> |
| Setați ora și data manual                    | 34        |
| Alarm clock                                  | 34        |
| Calendar                                     | 34        |
| Calculator                                   | 35        |
| <b>Bluetooth</b>                             | <b>36</b> |
| Activați Bluetooth                           | 36        |
| <b>Copiați și eliminați conținut</b>         | <b>37</b> |
| Copiați conținut                             | 37        |
| Partajați conținut                           | 37        |
| Remove private content from your phone       | 38        |
| <b>Copiere de siguranță și restabilire</b>   | <b>39</b> |
| Creați o copie de siguranță                  | 39        |
| Restore a backup                             | 39        |
| <b>Setări</b>                                | <b>40</b> |
| Setări apeluri                               | 40        |
| Setări telefon                               | 40        |
| Setări costuri                               | 40        |
| Accesorii                                    | 41        |
| Setări de securitate                         | 41        |
| Feedback                                     | 41        |
| Reveniți la setările din fabrică             | 42        |
| Setări mesaje                                | 42        |
| <b>Informații despre produs și siguranță</b> | <b>44</b> |
| Pentru siguranța dvs.                        | 44        |
| Servicii de rețea și costuri                 | 47        |
| Apeluri de urgență                           | 47        |
| Întreținerea dispozitivului                  | 48        |
| Reciclare                                    | 49        |
| Simbolul coș de gunoi barat                  | 49        |
| Informații despre baterie și încărcător      | 50        |
| Copii mici                                   | 51        |
| Dispozitive medicale                         | 51        |

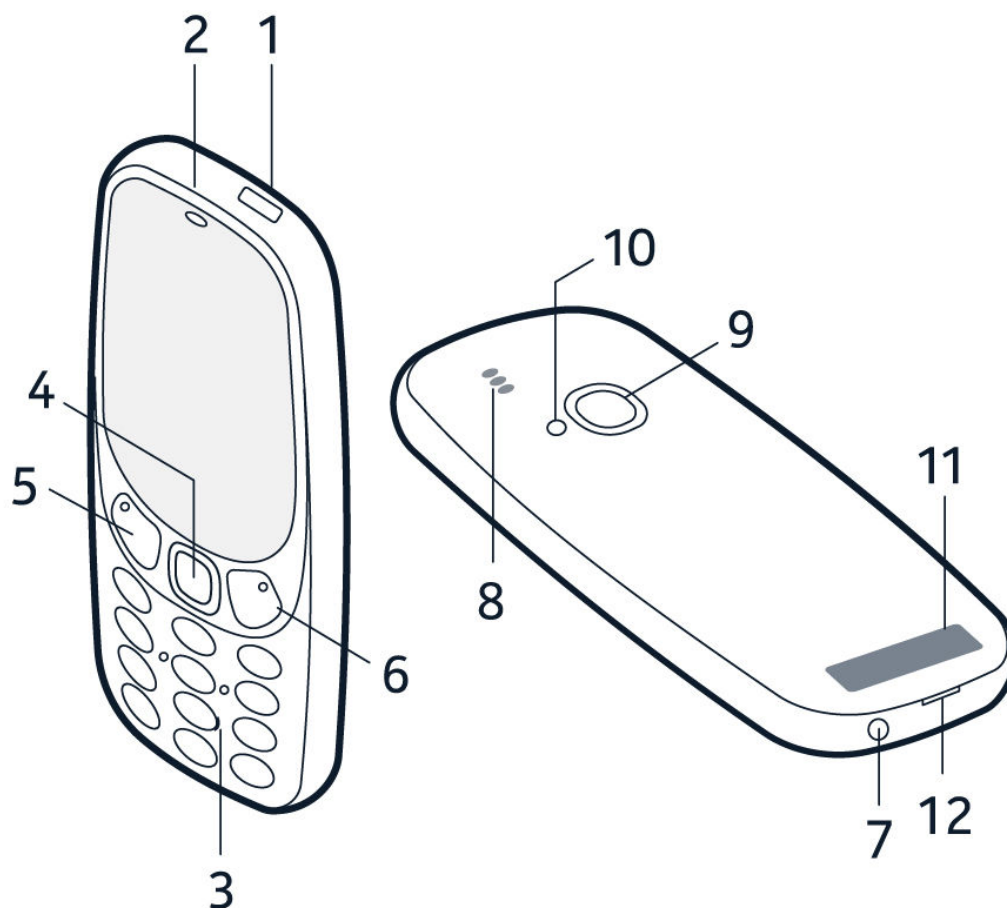
|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| Dispozitive medicale implantate                                     | 52        |
| Auzul                                                               | 52        |
| Protejați-vă dispozitivul de conținut dăunător                      | 52        |
| Vehicule                                                            | 53        |
| Medii cu pericol de explozie                                        | 53        |
| Informații privind certificarea (SAR)                               | 54        |
| Drepturi de autor și alte notificări                                | 55        |
| Despre gestionarea drepturilor digitale (Digital Rights Management) | 57        |
| <b>Frequently asked questions</b>                                   | <b>58</b> |
| How do I get help for my phone?                                     | 58        |
| Where can I find the warranty terms for my phone?                   | 58        |
| How do I get my phone repaired or replaced?                         | 58        |
| What should I do if my phone is lost or stolen?                     | 58        |
| Where can I see the full range of Nokia phones?                     | 58        |
| Where can I buy a Nokia phone?                                      | 58        |
| My phone won't turn on, what should I do?                           | 59        |
| My phone won't charge, what should I do?                            | 59        |
| Troubleshooting tips                                                | 59        |
| Where can I get support for my Lumia smartphone?                    | 60        |

# Introducere

## Keys and parts

Explore the keys and parts of your new phone.

### YOUR PHONE



The keys and parts of your phone are:

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Charger connector | 7. Headphone connector |
| 2. Earpiece          | 8. Loudspeaker         |
| 3. Number keys       | 9. Camera              |
| 4. Selection key     | 10. Flash light        |

5. Function key, call key

6. Function key, end call/power key

11. Antenna area

12. Back cover opening slot

To lock the keys, select **Go to** > **Lock keypad**.

To unlock the keys, quickly press , and select **Unlock**.

Avoid touching the antenna area while the antenna is in use. Contact with antennas affects the communication quality and may reduce battery life due to higher power level during operation.

Do not connect to products that create an output signal, as this may damage the device. Do not connect any voltage source to the audio connector. If you connect an external device or headset, other than those approved for use with this device, to the audio connector, pay special attention to volume levels.

Parts of the device are magnetic. Metallic materials may be attracted to the device. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the device, because info stored on them may be erased.

Some of the accessories mentioned in this user guide, such as charger, headset, or data cable, may be sold separately.



**Rețineți:** Puteți seta telefonul să solicite un cod de siguranță. Codul presetat este 12345. Schimbați-l pentru a vă proteja confidențialitatea și datele personale. Totuși, rețineți că atunci când schimbați codul, trebuie să țineți minte noul cod, deoarece HMD Global nu-l poate deschide sau ocoli.

## Configurați și porniți telefonul

Aflați cum să introduceți cartela SIM, cardul de memorie și bateria și cum să porniți telefonul.



## MICRO SIM

**Important:** Acest dispozitiv a fost proiectat pentru a fi utilizat numai cu cartelă micro SIM (vedeți figura). Utilizarea cartelelor SIM incompatibile poate provoca defecțiuni ale cartelei sau ale dispozitivului și poate afecta datele stocate pe cartelă. Consultați operatorul de telefonie mobilă în privința utilizării unei cartele SIM nano-UICC.



## CARDURILE DE MEMORIE MICROSD

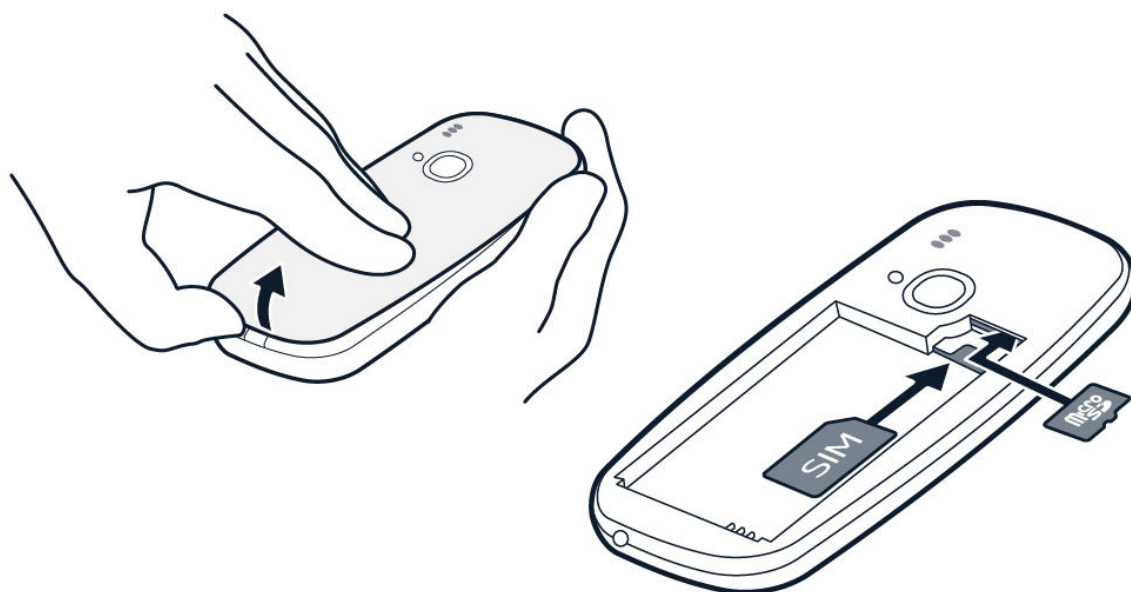
Utilizați numai carduri compatibile, omologate spre a fi utilizate cu acest dispozitiv. Cardurile incompatibile pot provoca defecțiuni ale cardului și dispozitivului, afectând și datele stocate pe card.



**Rețineți:** Opriti dispozitivul și deconectați-l de la încărcător și de la orice alt dispozitiv înainte de a scoate capacele. Evitați atingerea componentelor electronice în timp ce schimbați capacele. Păstrați și folosiți întotdeauna dispozitivul cu capacele montate.

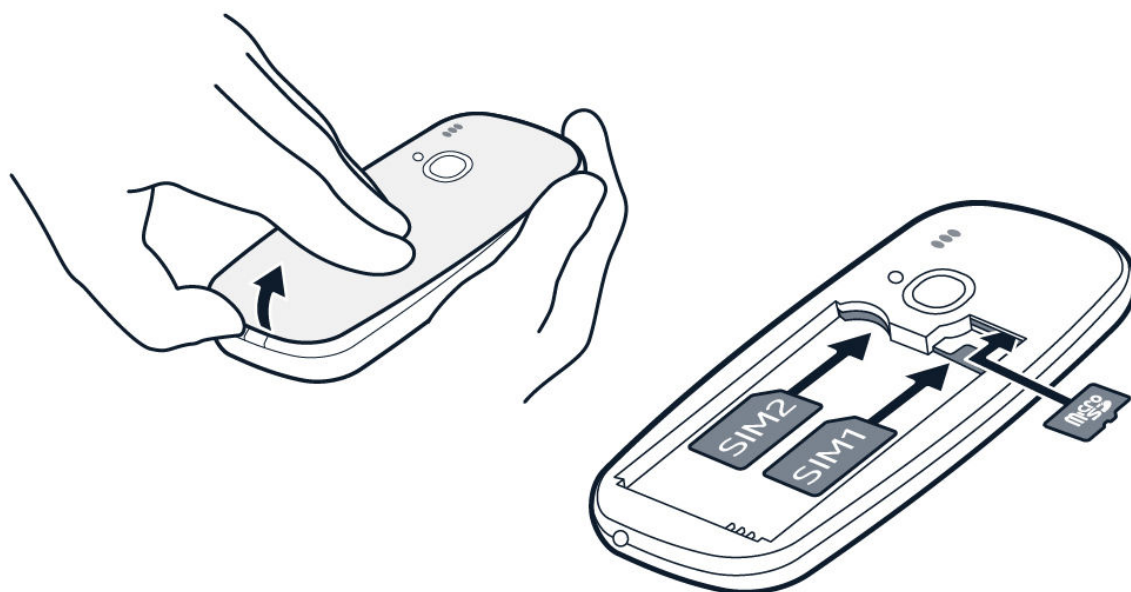


## CONFIGURAȚI TELEFONUL (O SINGURĂ CARTELĂ SIM)



1. Introduceți unghia în mica fantă din partea de jos a telefonului, ridicați și îndepărtați capacul.
2. Dacă bateria este în telefon, scoateți-o.
3. Împingeți cartela SIM în slotul aferent, cu zona contactelor orientată în jos.
4. Dacă aveți un card de memorie, introduceți-l în slotul pentru carduri de memorie.
5. Aliniați contactele bateriei, apoi introduceți bateria.
6. Înlocuiți capacul din spate.

## CONFIGURAȚI TELEFONUL (DUAL SIM)



1. Introduceți unghia în mica fantă din partea de jos a telefonului, ridicați și îndepărtați capacul.
2. Dacă bateria este în telefon, scoateți-o.
3. Împingeți prima cartelă SIM în slotul 1, cu zona contactelor orientată în jos. Introduceți a doua cartelă SIM în slotul 2. Ambele cartele SIM sunt simultan disponibile când dispozitivul nu este utilizat, dar în timp ce o cartelă SIM este activă, de exemplu, în timpul efectuării unui apel, cealaltă poate să nu fie disponibilă.
4. Dacă aveți un card de memorie, introduceți-l în slotul pentru carduri de memorie.
5. Aliniați contactele bateriei, apoi introduceți bateria.
6. Înlocuiți capacul din spate.

## PORNIȚI TELEFONUL

Apăsați și țineți apăsată tasta .

## SCOATEREA CARTELEI SIM

Scoateți capacul din spate și bateria, apoi glisați cartela SIM în exterior.

## SCOATEȚI CARDUL DE MEMORIE

Scoateți capacul din spate și bateria, apoi scoateți cardul de memorie.

## Încărcați telefonul

Bateria dvs. a fost parțial încărcată din fabrică, dar este posibil să fie necesar să reîncărcați telefonul înainte de a-l putea utiliza.

## ÎNCĂRCAREA BATERIEI

1. Conectați încărcătorul la o priză de perete.
2. Conectați încărcătorul la telefon. După ce terminați, deconectați încărcătorul de la telefon, apoi de la priza de alimentare.

Dacă acumulatorul este complet descărcat, s-ar putea să fie necesare mai multe minute până când se afișează indicatorul de încărcare.



**Sfat:** Puteți utiliza încărcarea USB atunci când nu este disponibilă o priză de alimentare. Datele pot fi transferate în timpul încărcării dispozitivului. Eficiența puterii de încărcare prin USB variază semnificativ și este posibil să fie necesar un timp mai mare de încărcare înainte de pornirea și funcționarea telefonului. Asigurați-vă că aveți computerul pornit.

## ECONOMISIȚI ENERGIE

Pentru a economisi energie:

1. Încărcați în mod înțelept: încărcați întotdeauna complet bateria.
2. Selectați numai sunetele de care aveți nevoie: dezactivați sunetele inutile, cum ar fi ale tastelor.
3. Utilizați căști cu fir în locul difuzorului.
4. Modificarea setărilor ecranului telefonului: setați ecranul telefonului să se oprească după o perioadă scurtă.
5. Reduceți luminozitatea ecranului.
6. Atunci când este aplicabil, utilizați conexiunile de rețea, cum ar fi Bluetooth, în mod selectiv: comutați conexiunile la activat numai dacă la utilizați.

## Lock or unlock the keys

### LOCK THE KEYPAD

To avoid accidentally pressing the keys, use keypad lock. Select **Go to** > **Lock keypad**.

### UNLOCK THE KEYPAD

Press , and select **Unlock**.

## Noțiuni de bază

### Profitați la maximum de cele două cartele SIM

Telefonul dvs. poate funcționa cu două cartele SIM, care pot fi utilizate în diferite scopuri.

#### SELECTAȚI CE CARTELĂ SIM VA FI UTILIZATĂ

1. Selectați **Meniu** >  > **Conectivitate** > **Dual SIM**.
2. Pentru a alege cartela SIM de utilizat pentru apeluri, selectați **Apel** și setați opțiunea **Se întreabă întotdeauna** la **Dezactivat**, apoi selectați **Cartela SIM preferată**.
3. Pentru a alege cartela SIM de utilizat pentru mesaje, selectați **Mesagerie** și setați opțiunea **Se întreabă întotdeauna** la **Dezactivat**, apoi selectați **Cartela SIM preferată**.
4. Pentru a alege cartela SIM de utilizat pentru date mobile, selectați **Conex. de date mobile** și setați opțiunea **Activat**, apoi selectați **Date mobile** > **Cartela SIM preferată**.

#### REDIRECȚIONAȚI APELURI ÎNTRE DOUĂ CARTELE SIM

Profitați la maximum de cele două cartele SIM. Dacă redirecționați apeluri între două cartele SIM, atunci când cineva vă apelează pe o cartelă SIM în timp ce există un apel activ pe cealaltă cartelă, puteți gestiona apelurile din ambele cartele SIM așa cum ați proceda în cazul unei singure cartele SIM.

Asigurați-vă că în telefonul dvs. sunt introduse două cartele SIM.

1. Selectați **Meniu** >  > **Numere SIM**.
2. Introduceți numerele ambelor cartele SIM.
3. În funcție de modul în care doriți să redirecționați apelurile atunci când una dintre cartelele SIM este indisponibilă sau ocupată, selectați **Între două SIM-uri**, **De la SIM1 la SIM2** sau **De la SIM2 la SIM1**.



**Sfat:** Pentru a verifica dacă apelurile dvs. sunt redirecționate, selectați [Verificați starea](#).

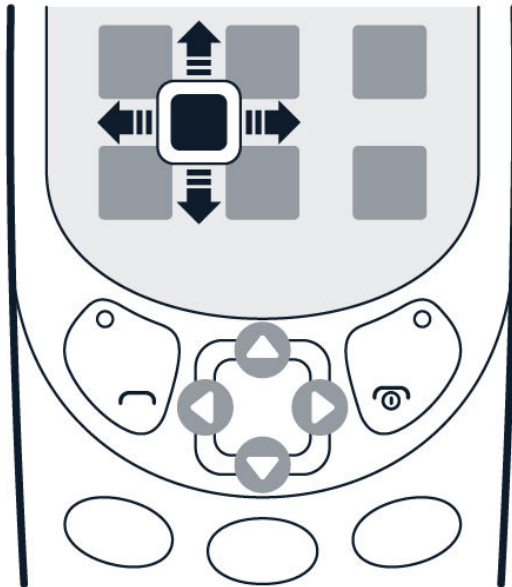
## Explore your phone

### SEE THE APPS AND FEATURES OF YOUR PHONE



Select [Menu](#).

## GO TO AN APP OR FEATURE



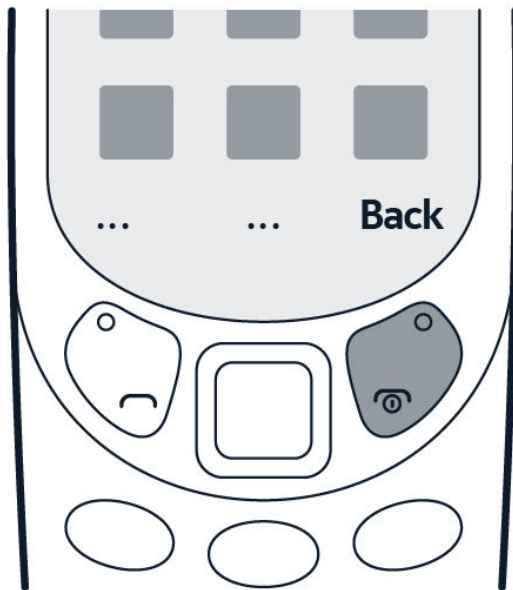
Press the scroll key up, down, left, or right.

## OPEN AN APP OR SELECT A FEATURE



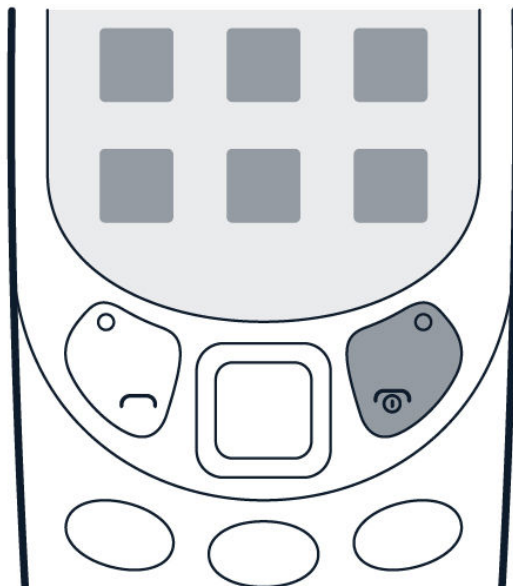
Select **Choose**.

## GO BACK TO THE PREVIOUS VIEW



Select **Back**.

## GO BACK TO THE HOME SCREEN



Press the end key.



## SWITCH ON THE FLASHLIGHT



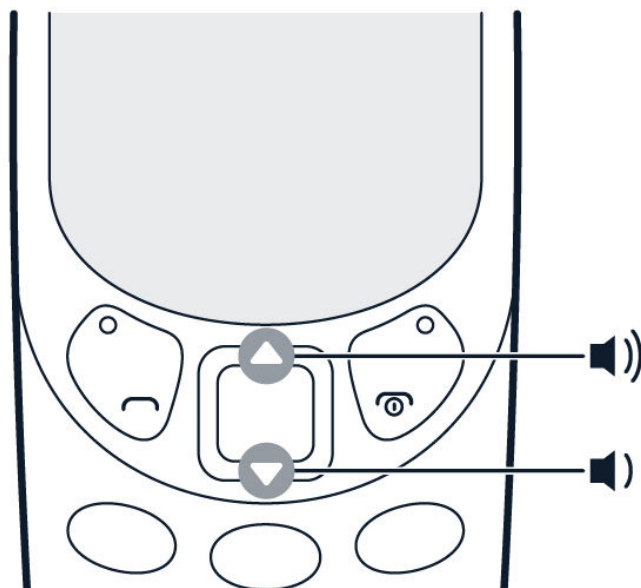
On the idle screen, quickly scroll up twice to switch on the flashlight.

To switch off the flashlight, scroll up once.

Do not shine the light in anyone's eyes.

## Change the volume

### TURN THE VOLUME UP OR DOWN



Trouble hearing your phone ringing in noisy environments, or calls too loud? You can change the volume to your liking.

Scroll up or down to change the volume during a call or when listening to the radio.

## Change your ring or message tone

You can choose a new ringtone or message tone.

### CHANGE YOUR RINGTONE

1. Select **Menu** >  > **Tones**.
2. Choose **Ringtone**.
3. Scroll to a ringtone.
4. Press **OK**.



**Sfat:** Sunetul dvs. de apel este prea tare sau prea încet? Selectați **Volum sunet de apel** și derulați la stânga sau la dreapta.

## CHANGE YOUR MESSAGE TONES

1. Select **Menu** > **⚙️** > **Tones** > **Messages**.
2. Scroll to a message tone.
3. Press **OK**.

## Modificați imaginea de fond

### ALEGEȚI O NOUĂ IMAGINE DE FOND

Puteți modifica fundalul ecranului de start prin setarea **Imagine fond**.

1. Selectați **Meniu** > **⚙️** > **Setări afișaj** > **Imagine fond**.
2. Selectați **Implicit** pentru a vedea imaginile de fond disponibile.
3. Derulați la o imagine de fond și selectați **Afișați** pentru a vedea cum arată pe ecran.
4. Selectați **Select.**, apoi opțiunea de poziționare a imaginii de fond pe ecran.

De asemenea, puteți selecta o imagine de fond din fotografiile pe care le aveți în telefon.

## Scrieți text

### SCRIEȚI UTILIZÂND TASTELE

Scrierea utilizând tastele este simplă și distractivă.

Apăsăți o tastă de mai multe ori, până când se afișează o literă.

Pentru a introduce un spațiu, apăsați tasta **0**.

Pentru a introduce un caracter special sau un semn de punctuație, apăsați tasta **\***.

Pentru a comuta între majuscule și minuscule, apăsați de mai multe ori tasta **#**.

Pentru a introduce o cifră, apăsați și țineți apăsată o tastă numerică.

## UTILIZAȚI TEXTUL PREDICTIV

Pentru a grăbi procesul de scriere, telefonul dvs. poate ghici ce începeți să scrieți. Textul predictiv se bazează pe un dicționar integrat. Această funcție nu este disponibilă pentru toate limbile.

1. Selectați **Opțiuni** > **Dicționar** și limba.
2. Începeți să scrieți un cuvânt. Atunci când se afișează cuvântul, apăsați pe **0**.

Pentru a schimba un cuvânt, apăsați pe **\*** de mai multe ori, până când este afișat cuvântul dorit.

În cazul în care cuvântul dorit nu este în dicționar, scrieți cuvântul, apăsați pe **\*** de mai multe ori pentru a omite cuvintele nedorite, selectați **Normal**, apoi scrieți cuvântul. Cuvântul este adăugat la dicționar.

Pentru a comuta între textul predictiv și textul normal, apăsați de mai multe ori tasta **#**.

Pentru a dezactiva textul predictiv, selectați **Opțiuni** > **Dicționar** > **Dezactivare predicție**.

# Apeluri, contacte și mesaje

## Apeluri

### EFFECTUAȚI UN APEL

Aflați cum să efectuați un apel cu noul dvs. telefon.

1. Introduceți numărul de telefon. Pentru a introduce caracterul +, utilizat pentru apeluri internaționale, apăsați de două ori pe \*.
2. Apăsați . Dacă se solicită, selectați ce cartelă SIM să se utilizeze.
3. Pentru a termina apelul, apăsați .

### RĂSPUNSUL LA UN APEL

Apăsați .



**Sfat:** Pentru a gestiona apelurile fără a folosi mâinile, asociați-vă telefonul cu o cască Bluetooth compatibilă (vândută separat). Pentru a activa opțiunea Bluetooth, selectați

Meniu >  > Conectivitate > Bluetooth și comutați opțiunea Bluetooth la Activat.



**Sfat:** Dacă vă aflați în situația în care nu puteți răspunde la telefon și trebuie să îl treceți rapid în modul silențios, selectați Silențios.

## Contacte

### ADĂUGAȚI UN CONTACT

Salvați și organizați numerele de telefon ale prietenilor dvs.

1. Selectați **Meniu** >  > **Opțiuni** > **Adăug. contact nou**.
2. Scrieți numele și introduceți numărul de telefon.
3. Selectați **Memorați**.



**Sfat:** Puteți selecta în ce memorie doriți să stocați contactele. Selectați **Opțiuni** >  > **Memorie**.



**Sfat:** Pentru a salva un număr de telefon din ecranul de apelare, introduceți numărul și selectați **Memorați**.

### SALVAȚI UN CONTACT DIN JURNALUL DE APELURI

Puteți salva contacte din jurnalul de apeluri.

1. Selectați **Meniu** >  > **Recepționate** sau **Nepreluat**, în funcție de locul din care doriți să salvați contactul.
2. Evidențiați numărul pe care doriți să îl salvați și selectați **Opțiuni** > **Memorați**.
3. Adăugați numele contactului și selectați **Memorați**.

### APELAȚI UN CONTACT SAU TRIMITEȚI UN MESAJ

Apelați un contact direct din lista de contacte. De asemenea, puteți trimite mesaje din lista de contacte.

1. Selectați **Meniu** >  și derulați către un contact pe care doriți să îl apelați sau căruia doriți să îi trimiteți un mesaj.

2. Selectați contactul și selectați **Apel** sau **Expediere mesaj**.

## Expedierea și recepționarea mesajelor

### SCRIEȚI ȘI TRIMITEȚI MESAJE

1. Selectați **Meniu** >  > **Creare mesaj**.
2. Selectați **Adăugare destinatar** pentru a adăuga un destinatar. Puteți introduce un număr de telefon sau puteți adăuga un destinatar din **Contacte** sau **Liste de distribuție**.
3. Scrieți un mesaj în câmpul **Mesaj**.
4. Selectați **Expediere**.

### OPȚIUNI DE SCRIERE

Puteți găsi diferite opțiuni pentru scrierea mesajelor în **Opțiuni**, atunci când vă aflați în câmpul pentru mesaje. Puteți introduce emoticonuri și simboluri sau puteți utiliza șabloane prestabilite. Puteți adăuga imagini sau puteți renunța la mesaje și le puteți salva ca schițe.

De asemenea, puteți activa dicționarul din **Opțiuni**.

### OPȚIUNI PENTRU MESAJE

Atunci când ați primit mesaje pe telefon, derulați către un mesaj și selectați **Opțiuni**.

Selectați **Apel** pentru a apela expeditorul. Puteți șterge conversațiile și puteți adăuga expeditorul la lista de persoane controlate. De asemenea, puteți accesa **Setări mesaje**.

# Personalizați-vă telefonul

## Change your ring or message tone

You can choose a new ringtone or message tone.

### CHANGE YOUR RINGTONE

1. Select **Menu** >  > **Tones**.
2. Choose **Ringtone**.
3. Scroll to a ringtone.
4. Press **OK**.



**Sfat:** Sunetul dvs. de apel este prea tare sau prea încet? Selectați **Volum sunet de apel** și derulați la stânga sau la dreapta.

### CHANGE YOUR MESSAGE TONES

1. Select **Menu** >  > **Tones** > **Messages**.
2. Scroll to a message tone.
3. Press **OK**.

## Modificați aspectul ecranului de start

Modificați aspectul ecranului de start din setările afișajului.



## ALEGEȚI O NOUĂ IMAGINE DE FOND

Puteți modifica fundalul ecranului de start prin setarea **Imagine fond**.

1. Selectați **Meniu** >  > **Setări afișaj** > **Imagine fond**.
2. Selectați **Implicit** pentru a vedea imaginile de fond disponibile.
3. Derulați la o imagine de fond și selectați **Afișați** pentru a vedea cum arată pe ecran.
4. Selectați **Select.**, apoi opțiunea de poziționare a imaginii de fond pe ecran.

De asemenea, puteți selecta o imagine de fond din fotografiile pe care le aveți în telefon.

## MODIFICAȚI DIMENSIUNEA FONTULUI

Puteți modifica dimensiunea fontului telefonului la o dimensiune mai mare în setarea **Mărime font**.

1. Selectați **Meniu** >  > **Setări afișaj** > **Mărime font**.
2. Selectați aplicația în care doriți ca fontul să fie mai mare: **Mesaje**, **Contacte** sau **Meniu**.
3. Derulați la mărimea fontului dorită și selectați **Select**.

## AFIȘAREA DATEI ȘI OREI

Puteți alege dacă doriți sau nu să afișați data și ora pe ecranul de start al telefonului dvs.

1. Selectați **Meniu** >  > **Data și oră** > **Afișare dată și oră**.
2. Selectați **Activat** pentru a fi afișate pe ecranul de start.

Dacă doriți ca telefonul să actualizeze automat ora, setați **Actualiz. autom. oră** la **Activat**.

## ALTE SETĂRI ALE AFIŞAJULUI

Puteţi edita şi alte setări ale afişajului. Le puteţi activa sau dezactiva şi le puteţi modifica funcţiile, cum ar fi expirarea sau intensitatea.

## Profiluri

Telefonul dvs. are diferite profiluri pentru diferite situaţii. Puteţi edita profilurile în funcţie de preferinţe.

## PERSONALIZAȚI PROFILURILE

Există mai multe profiluri pe care le puteţi utiliza în diferite situaţii. De exemplu, există un profil silenţios pentru momentele în care nu doriţi ca sunetul să fie pornit şi un profil de exterior cu sunete puternice.

Puteţi personaliza şi mai mult profilurile.

1. Selectaţi **Meniu** >  > **Profiluri**.
2. Selectaţi un profil şi **Personalizare**.

Pentru fiecare profil, puteţi seta un sunet specific, volumul sunetului, sunetele pentru mesaje etc.



**Sfat:** Puteţi adăuga diferite profiluri în meniul **Salt la** pentru acces rapid.

## Setări pentru meniul Salt la

Puteţi adăuga linkuri rapide pentru diferite aplicaţii şi setări în meniul **Salt la**.

## EDITAȚI SETĂRILE PENTRU MENIUL SALT LA

În colțul din stânga jos, aveți meniul **Salt la**, iar atunci când îl selectați, puteți accesa diferite aplicații și setări. Puteți modifica aplicațiile și setările în funcție de preferințe.

1. Selectați **Meniu** >  > **Salt la setări**.
2. Selectați **Selectare opțiuni**.
3. Derulați la o scurtătură pe care doriți să o adăugați în lista **Salt la** din ecranul de start și selectați **Marcare**.
4. Selectați **Realizat** pentru a ieși din listă și **Da** pentru a salva modificările.

De asemenea, puteți reorganiza lista **Salt la**.

1. Selectați **Organizare**.
2. Derulați la elementul pe care doriți să îl mutați și selectați **Mutare**.
3. Selectați dacă doriți să îl mutați mai sus, mai jos, la finalul sau la începutul listei.
4. Selectați **Înapoi** pentru a ieși din listă și **Da** pentru a salva modificările.

# Aparat foto

## Fotografii

Nu aveți nevoie de o cameră foto separată atunci când telefonul dvs. are tot ce vă trebuie pentru a crea amintiri.

### TAKE A PHOTO

Capture the best moments with your phone camera.

1. To switch the camera on, select **Menu** > .
2. To zoom in or out, scroll up or down.
3. To take a photo, select .



**Tip:** To take a selfie, select **Selfie** > .



**Tip:** To switch the flash on, in camera, select  > **Flash on**.

### VIEW A PHOTO YOU HAVE TAKEN

To view the photo right after taking it, select **New** >  > **Photos** > **Captured**. To view the photo later, in camera, select  > **Photos** > **Captured**.

## Videoclipuri

Nu aveți nevoie de o cameră video separată – înregistrați amintiri video cu telefonul.

### RECORD A VIDEO

Besides taking photos, you can also record videos with your phone.

1. To switch the camera on select **Menu** > .
2. To switch the video camera on, select  > **Video camera**.
3. To start recording, select .
4. To stop recording, select .



**Tip:** Need more space for your videos? Insert a memory card, and your videos are saved directly to the card.

### URMĂRIȚI VIDEOCLIPUL ÎNREGISTRAT

Pentru a vedea videoclipul direct după înregistrare, selectați .



**Sfat:** Pentru a vedea videoclipurile mai târziu, selectați **Menu** >  > **Înregistrate**.

# Internet și conexiuni

## Browse the web

Learn how to browse the web with your phone.

### CONNECT TO INTERNET

Catch up on the news, and visit your favorite websites on the go.

1. Select **Menu** > **📶** > **Surf or search**.
2. Write a web address, and select **OK**.



**Tip:** If you want to avoid data costs, switch mobile data off when you are not surfing the web. In your single SIM phone, select **Menu** > **⚙️** > **Connectivity** > **Mobile data**, and switch **Mobile data connection** to **Off**.



**Tip:** If you want to avoid data costs, switch mobile data off when you are not surfing the web. In your dual SIM phone, select **Menu** > **⚙️** > **Connectivity** > **Dual SIM**, and switch **Mobile data connection** to **Off**.

# Muzică și videoclipuri

## Player de muzică

Puteți asculta fișierele dvs. de muzică MP3 cu playerul de muzică. Pentru a reda muzică, trebuie să stocați fișierele de muzică pe un card de memorie.

### ASCULTAȚI MUZICĂ

1. Selectați **Meniu** > .
2. Selectați **Opțiuni** > **Toate melodiile**.
3. Selectați o melodie.



**Sfat:** Pentru a asculta muzică utilizând căști wireless, asociați-vă telefonul cu o cască Bluetooth compatibilă (vândută separat). Pentru a activa opțiunea Bluetooth, selectați

**Meniu** >  > **Conectivitate** > **Bluetooth** și comutați opțiunea **Bluetooth** la **Activat**.

## Player video

Urmăriți videoclipurile favorite oriunde v-ați afla.

### REDAȚI UN VIDEOCLIP

1. Selectați **Meniu** > .
2. Selectați folderul care conține videoclipul pe care doriți să îl urmăriți, apoi selectați videoclipul.



**Sfat:** Nu sunt acceptate toate formatele video.

## **PUNEȚI PAUZĂ ȘI RELUAȚI REDAREA**

Apăsați tasta de parcurgere și selectați **Pauză** sau **Redare** .



# Radio

## Find and save radio stations

Connect a compatible headset. It acts as an antenna.

### SEARCH FOR YOUR FAVORITE RADIO STATIONS

1. Select **Menu** > .
2. To search for all available stations select **Options** > **Auto tuning**.
3. To switch to a saved station select **Options** > **Stations**, and scroll up or down.



**Sfat:** Pentru a comuta la un post salvat, puteți apăsa o tastă numerică.



**Sfat:** Pentru a redenumi un post, selectați postul și **Opțiuni** > **Redenumiți**.

## Ascultare radio

Ați găsit un post de radio bun? În continuare, începeți să îl ascultați!

### ASCULTAȚI POSTURILE RADIO PREFERATE PE TELEFON

Selectați **Meniu** > .

Pentru a modifica volumul, parcurgeți în sus sau în jos.

Pentru a închide radioul, selectați **Opțiuni** > **Opriți**.

# Ceas, calendar și calculator

## Setați ora și data manual

Puteți seta manual ceasul telefonului.

### MODIFICAȚI ORA ȘI DATA

1. Selectați **Meniu** >  > **Data și oră**.
2. Comutați **Actualiz. autom. oră** la **Dezactivat**.
3. Pentru a seta ora, derulați în jos și selectați **Oră**. Utilizați tasta de parcurgere pentru a seta ora și selectați **OK**.
4. Pentru a seta data, derulați în jos și selectați **Data**. Utilizați tasta de parcurgere pentru a seta data și selectați **OK**.

## Alarm clock

Learn how to use the alarm clock to wake up and get to places on time.

### SET AN ALARM

No clock around? Use your phone as an alarm clock.

1. Select **Menu** > .
2. Select an alarm and **Edit** > **Change**.
3. To set the hour, scroll up or down. To set the minutes, scroll right and then up or down.
4. Select **OK** > **Save**.

## Calendar

Need to remember an event? Add it to your calendar.

### ADD A CALENDAR REMINDER

1. Select **Menu** > **12**.
2. Select a date and **Options** > **Add event**.
3. Type in a name for the event.
4. To set the time, scroll down, and select **Change**. To set the hour, scroll up or down. To set the minutes, scroll right and then up or down.
5. Select **Save**.



**Tip:** By default, you are reminded by an alarm 15 minutes before the event. To change the alarm time, scroll down, and select **Change**. Select a reminder or **Never**.

## Calculator

Learn how to add, subtract, multiply and divide with your phone calculator.

### HOW TO CALCULATE

1. Select **Menu** > **%**.
2. Enter the first factor of your calculation, use the scroll key to select the operation, and enter the second factor.
3. Select **Equals** to get the result of the calculation.

Select **Clear** to empty the number fields.

# Bluetooth

## Activați Bluetooth

Conectați-vă telefonul prin Bluetooth cu alte dispozitive.

### **PORNIȚI BLUETOOTH**

Selectați  >  >  >  și porniți .

# Copiați și eliminați conținut

## Copiați conținut

Copiați fotografii, videoclipuri, muzică și alte tipuri de conținut creat de dvs. (și stocat pe cardul de memorie) între telefon și computer.

### **COPIAȚI CONȚINUT ÎNTRE TELEFON ȘI COMPUTER**

Pentru a copia conținut din memoria telefonului, trebuie să aveți introdus un card de memorie în telefon.

1. Conectați telefonul la un computer compatibil cu un cablu USB compatibil.
2. Selectați **Memorie de masă**.
3. Pe computer, deschideți managerul de fișiere, cum ar fi Windows Explorer și căutați telefonul. Puteți vedea conținutul stocat pe cardul de memorie.
4. Glisați și fixați elemente între telefon și computer.

## Partajați conținut

Partajați cu ușurință elemente, cum ar fi contactele, fotografiile și videoclipurile cu prietenii și familia.

### **PARTAJAȚI CONȚINUTUL UTILIZÂND SLAM**

Mutați telefonul aproape de un alt telefon și conținutul dvs. va fi transferat prin Bluetooth.

1. Activați Bluetooth pe telefonul receptor și asigurați-vă că telefonul este vizibil pentru alte telefoane.
2. De exemplu, selectați o fotografie. Apăsăți butonul Opțiuni, apoi selectați **Partajare fotografie** > **Tr. Bluetooth rapid**.
3. Mutați telefonul aproape de celălalt telefon.



**Sfat:** Slam caută cel mai apropiat telefon și trimite elementul către acesta.

Funcționarea telefonului în modul ascuns este cea mai sigură cale de a evita software-ul rău intenționat. Nu acceptați solicitări de conexiuni prin Bluetooth de la surse în care nu aveți încredere. De asemenea, puteți dezactiva funcția de Bluetooth atunci când nu o utilizați.

## Remove private content from your phone

If you buy a new phone, or otherwise want to dispose of or recycle your phone, here's how you can remove your personal info and content.

### REMOVE CONTENT FROM YOUR PHONE

When removing private content from your phone, pay attention to whether you are removing content from the phone memory or the SIM card.

1. To remove messages, select **Menu** >  > **Options** > **Delete more** > **Options** > **Choose all** > **Done**. Go to the folder you want to empty, and select **Options** > **Delete conversation** > **Yes**.
2. To remove contacts, select **Menu** >  > **Options** > **Delete contacts** > **Options** > **Choose all** > **Done** > **Delete**.
3. To remove your call info, select **Menu** >  > **Clear call log** > **All calls**.
4. Check that all your personal content has been removed.

# Copiere de siguranță și restabilire

## Creați o copie de siguranță

Uneori, trebuie să creați o copie de siguranță a datelor din telefonul dvs.

### CREAȚI O COPIE DE SIGURANȚĂ

1. Selectați **Meniu** >  > **Copiere de sig.** > **Creare copie sig.**
2. Dispozitivul dvs. vă anunță că va dura puțin timp pentru crearea copiei de siguranță și că trebuie să nu opriți telefonul în timpul creării copiei de siguranță. Selectați **Select.** dacă doriți să creați o copie de siguranță.
3. Se deschide o listă în care puteți marca datele pentru care doriți să creați o copie de siguranță. Puteți selecta **Marcare** pentru fiecare în parte sau puteți selecta **Opțiuni** > **Selectați tot.**
4. Telefonul dvs. vă anunță când a fost creată copia de siguranță.

## Restore a backup

To restore a backup of your data you need the created backup file on a memory card.

### RESTORE A BACKUP

1. Select **Menu** >  > **Backup** > **Restore backup.**
2. Select **Choose** and mark the data you want to restore, and select **Done.**
3. Your phone restarts after restoring the backup files.

# Setări

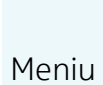
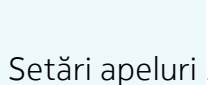
## Setări apeluri

Puteți modifica setările de apeluri ale telefonului dvs.

### SETĂRI APELURI DISPONIBILE

Puteți edita setările apelurilor în funcție de o setare. Puteți să le activați sau să le dezactivați și puteți verifica starea fiecărei setări.

Puteți adăuga numere de telefon la liste de persoane controlate sau blocate din setările apelurilor.

1. Selectați  >  > Setări apeluri .
2. Selectați o setare pe care doriți să o modificați.

## Setări telefon

Puteți modifica setările telefonului dvs.

### SETĂRI TELEFON DISPONIBILE

Puteți edita setările telefonului în funcție de o setare. Puteți modifica limba telefonului, puteți activa sau dezactiva protecția tastaturii și puteți adăuga un mesaj de întâmpinare.

## Setări costuri

Puteți monitoriza costurile din setările pentru costuri.



## SETĂRI COSTURI DISPONIBILE

Puteți seta **Monitorizare apeluri** la **Activat** sau **Dezactivat** .

## Accesorii

Puteți edita setările pentru accesorii.

## SETĂRI PENTRU ACCESORII

Selectați accesoriiile disponibile și editați setările acestora.

## Setări de securitate

Puteți edita setările de securitate disponibile.

## SETĂRI DE SECURITATE DISPONIBILE

Puteți edita setările de securitate în funcție de o setare. Puteți să le activați sau să le dezactivați și puteți verifica starea fiecărei setări.

Puteți adăuga numere de telefon la lista de persoane blocate și puteți crea un grup de utilizatori mai restrâns.

1. Selectați **Meniu** >  > **Setări de securitate** > **Modif. coduri** .
2. Selectați codul pe care doriți să îl modificați, **Modif. cod securitate** sau **Modif. parolă restric** .

## Feedback

You can send feedback on your phone.

### SEND FEEDBACK

You can send feedback on your phone directly from **Settings**.

1. Select **Menu** >  > **Feedback**.
2. Give feedback to questions as instructed, and select **Send**.

## Reveniți la setările din fabrică

Puteți să reveniți la setările din fabrică utilizând această setare. Atenție, însă, deoarece pierdeți toate elementele de personalizare și toate datele pe care le-ați adăugat în telefon.

### RESETAȚI TELEFONUL

Se pot întâmpla accidente, iar telefonul dvs. poate înceta să reacționeze. Puteți reveni la setările originale din fabrică, dar această resetare elimină toate datele salvate în memoria telefonului și toate elementele de personalizare.

Dacă nu mai utilizați telefonul, rețineți că vă revine responsabilitatea de elimina conținutul privat.

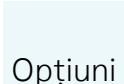
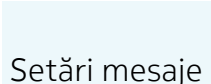
Trebuie să aveți codul de securitate pentru a restabili setările originale. Pentru a reseta telefonul la setările originale și a elimina toate datele, de pe ecranul de start tastați **\*#7370#**.

1. Selectați **Meniu** >  > **Rev. la set. din fabrică**.
2. Introduceți codul de securitate. După ce ați selectat **OK**, nu mai există confirmare, dar telefonul este resetat și toate datele sunt eliminate.

## Setări mesaje

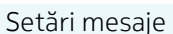
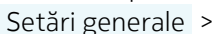
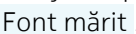
Puteți edita setările pentru mesaje.

### SETĂRI MESAJE

Selecțai  Meniu >  >  Opțiuni >  Setări mesaje .

Puteți edita setările generale pentru mesaje și setările pentru mesaje text, mesaje MMS și mesaje trimise de către operator separat.



**Sfat:** Puteți modifica mărimea fontului pentru mesaje în aplicația Mesagerie. Selecțai  Opțiuni >  Setări mesaje >  Setări generale >  Font mărit .

## Informații despre produs și siguranță

### Pentru siguranța dvs.

Citiți aceste instrucțiuni simple. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate fi periculoasă sau poate încălca legislația și reglementările locale. Pentru informații suplimentare, citiți în întregime ghidul utilizatorului.



### **OPRIȚI ÎN ZONE CU RESTRICȚII**

Opriți dispozitivul dacă folosirea telefoanelor mobile este interzisă sau dacă aceasta poate provoca interferențe sau pericole, de exemplu, în avioane, în spitale sau în apropierea dispozitivelor medicale sau în apropierea zonelor cu carburanți, substanțe chimice sau cu pericol de explozie. Respectați toate instrucțiunile din zonele cu restricție.



## **SIGURANȚA CIRCULAȚIEI – ÎNAINTE DE TOATE**

Respectați toate legile locale. Păstrați-vă întotdeauna mâinile libere în timp ce conduceți un autovehicul. Prima grijă a dvs. în timp ce conduceți un autovehicul trebuie să fie siguranța circulației.



## **INTERFERENȚE**

Toate dispozitivele wireless pot intra în interferență, ceea ce le-ar putea afecta performanțele.



## **SERVICE CALIFICAT**

Instalarea și repararea acestui produs este permisă numai personalului calificat.



## BATERII, ÎNCĂRCĂTOARE ȘI ALTE ACCESORII

Folosiți numai acumulatori, încărcătoare și alte accesorii omologate de HMD Global Oy pentru a fi utilizate cu acest model. Nu conectați între ele produse incompatibile.



## PĂSTRAȚI DISPOZITIVUL ÎN STARE USCATĂ

Dacă dispozitivul dvs. nu rezistă la apă, feriți-l de umiditate.



## PROTEJAȚI-VĂ AUZUL

Pentru a împiedica apariția problemelor de auz, evitați audițiile îndelungate la volume mari. Fiți precaut când țineți dispozitivul la ureche atunci când utilizați difuzorul.



## SAR

Acest dispozitiv corespunde recomandărilor de expunere la radiofrecvență atunci când este folosit în poziție normală de utilizare, la ureche, sau când este amplasat la o distanță de cel puțin 5 mm (0,2 inchi) față de corp. Valorile maxime SAR respective pot fi găsite în secțiunea Informații de specificare (SAR) din ghidul utilizatorului. Pentru informații suplimentare, accesați [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com).

Dacă telefonul este purtat pe corp, într-un toc de purtare, într-o agățătoare la centură sau în alt suport pentru dispozitiv, aceste suporturi nu trebuie să conțină metale și trebuie să asigure plasarea telefonului cel puțin la distanța față de corp specificată mai sus. Rețineți: dispozitivele mobile pot transmite chiar și atunci când nu efectuați apeluri vocale.

## Servicii de rețea și costuri

Utilizarea anumitor funcții și servicii sau descărcarea de conținut, inclusiv articole gratuite, necesită conexiune la rețea. Acest lucru poate implica transferul unor volume mari de date, ceea ce poate duce la apariția unor costuri legate de trafic. De asemenea, poate fi necesar să vă abonați la anumite funcții.

Puteți să utilizați dispozitivul în rețelele GSM 900/1.800 MHz. Aveți nevoie de un abonament la un furnizor de servicii.

## Apeluri de urgență



**Important:** Conexiunile nu pot fi garantate în toate condițiile. Nu vă bazați niciodată exclusiv pe un telefon mobil pentru efectuarea unor comunicări esențiale, cum ar fi urgențele de natură medicală.

Înainte de efectuarea apelului:

- Porniți telefonul
- Dacă ecranul și tastatura telefonului sunt blocate, deblocați-le.
- Deplasați-vă într-un loc cu semnal de putere adecvată.

1. Apăsăți tasta Terminare de mai multe ori, până când se afișează ecranul de start.
2. Introduceți numărul oficial de urgență valabil în zona dvs. Numerele de apel ale

serviciilor de urgență variază în funcție de zona în care vă aflați.

3. Apăsați tasta de apelare.
4. Furnizați toate informațiile necesare cât mai exact posibil. Nu încheiați convorbirea până nu vi se permite acest lucru.

De asemenea, poate fi necesară parcurgerea pașilor de mai jos:

- Introduceți o cartelă SIM în telefon.
- Dacă telefonul solicită un cod PIN, introduceți numărul oficial de urgență valabil în zona dvs. și apăsați tasta de apelare.
- În telefon, dezactivați limitările apelurilor, cum ar fi restricționarea apelurilor, apelarea numerelor fixe sau grup închis de utilizatori.

## Întreținerea dispozitivului

Manevrați cu grijă aparatul, acumulatorul, încărcătorul și accesoriile. Următoarele sugestii vă pot ajuta să mențineți aparatul în funcțiune.

- Păstrați aparatul în stare uscată. Precipitațiile, umiditatea și alte tipuri de lichide sau impurități pot conține substanțe care corodează circuitele electronice.
- Nu folosiți și nu depozitați dispozitivul în zone cu mult praf sau murdărie.
- Nu păstrați dispozitivul la temperaturi ridicate. Este posibil ca temperaturile ridicate să deterioreze aparatul sau acumulatorul.
- Nu păstrați dispozitivul la temperaturi scăzute. Când aparatul revine la temperatură normală, umezeala poate forma condens în interiorul acestuia și îl poate deteriora.
- Nu deschideți dispozitivul în alt mod decât cel descris în ghidul utilizatorului.
- Modificările neautorizate pot duce la defectarea dispozitivului și pot reprezenta o încălcare a reglementărilor privind dispozitivele de comunicații prin unde radio.
- Nu scăpați, nu loviți și nu scuturați dispozitivul sau bateria. Manipularea dură poate distruge aparatul.
- Utilizați o lavetă moale, curată și uscată pentru a curăța suprafața dispozitivului.
- Nu vopsiți dispozitivul. Vopseaua poate împiedica funcționarea corectă.
- Feriți aparatul de magneți sau de câmpurile magnetice.
- Pentru ca informațiile importante să fie în siguranță, stocați-le în cel puțin două locuri separate (cum ar fi dispozitivul, cardul de memorie sau calculatorul) sau scrieți-le pe hârtie.



Dispozitivul se poate încălzi în urma utilizării prelungite. În majoritatea cazurilor, acesta este un lucru normal. Pentru a evita supraîncălzirea, funcționarea aparatului poate încetini automat, aplicațiile se pot închide, încărcarea se dezactivează și, dacă este necesar, aparatul se poate opri. Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, duceți-l la cel mai apropiat atelier de service autorizat.

## Reciclare



Duceți întotdeauna produsele electronice, bateriile și acumulatorii, precum și ambalajele folosite la centrele de colectare specializate. Astfel ajutați la prevenirea eliminării necontrolate a deșeurilor și promovați reciclarea materialelor. Produsele electrice și electronice conțin numeroase materiale valoroase, inclusiv metale (cum ar fi cupru, aluminiu, oțel și magneziu) și metale prețioase (cum ar fi aur, argint și paladiu). Toate materialele din dispozitiv pot fi recuperate ca materiale și energie.

## Simbolul coș de gunoi barat



## **SIMBOLUL COȘ DE GUNOI BARAT**

Simbolul coș de gunoi barat plasat pe un produs, pe baterii, pe documentație sau pe ambalaj, indică faptul că toate produsele electrice și electronice, precum și bateriile se vor colecta separat la sfârșitul ciclului de viață. Nu aruncați aceste produse la gunoiul municipal nesortat: reciclați-le. Pentru informații despre cel mai apropiat punct de reciclare, luați legătura cu autoritățile locale de salubritate.

## Informații despre baterie și încărcător

### **BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR**

Folosiți dispozitivul numai cu un acumulator reîncărcabil original BL-4UL

Încărcați dispozitivul folosind un încărcător AC-18. Tipul mufei de încărcător poate varia.

HMD Global poate pune la dispoziție modele suplimentare de acumulator și de încărcător pentru acest dispozitiv.

Tipul bateriei: BL-4UL

O singură cartelă SIM

- Durată de convorbire teoretică: până la 22,1 ore
- Autonomie teoretică în așteptare: până la 31 de zile

Dual SIM

- Durată de convorbire teoretică: până la 22,1 ore
- Autonomie teoretică în așteptare: până la 25,3 de zile

### **INFORMAȚII DESPRE SIGURANȚA BATERIEI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI**

Pentru a scoate din priză cablul de alimentare al încărcătorului sau al unui accesoriu, prindeți ștecherul și trageți de acesta, nu de cablu.

Când nu folosiți încărcătorul, scoateți-l din priză. Dacă nu este utilizată, o baterie complet încărcată se va descărca în timp.

Pentru performanță optimă, păstrați întotdeauna bateria la temperaturi cuprinse între 59 °F și 77 °F (15 °C și 25 °C). Temperaturile extreme reduc capacitatea și durata de viață a bateriei. Este posibil ca un dispozitiv a cărui baterie este fierbinte sau rece să nu funcționeze temporar.

Scurtcircuitarea accidentală poate apărea când un obiect metalic atinge contactele metalice ale bateriei. Este posibil ca acesta să deterioreze bateria sau alt obiect.

Nu aruncați bateriile în foc, deoarece pot exploda. Respectați reglementările locale. Reciclați bateria ori de câte ori acest lucru este posibil. Nu aruncați la deșeuri menajere.

Nu demontați, nu tăiați, nu striviți, nu îndoiți, nu înțepați și nu deteriorați în alt mod bateria. În cazul apariției unei scurgeri de lichid din baterie, evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii. Dacă, totuși, acest lucru se întâmplă, spălați imediat cu apă din abundență zonele afectate sau apălați la un medic. Nu modificați bateria, nu încercați să introduceți corpuri străine în aceasta, nu o scufundați și feriți-o de apă sau alte lichide. Bateriile pot exploda dacă sunt deteriorate.

Folosiți bateria și încărcătorul numai conform destinației. Utilizarea incorectă sau utilizarea unor baterii sau a unor încărcătoare incompatibile poate implica riscuri de incendii, explozii sau alte pericole. De asemenea, poate duce la anularea aprobărilor sau a garanțiilor acordate dispozitivului. În cazul în care considerați că bateria sau încărcătorul sunt deteriorate, duceți-le la un centru de service sau la distribuitorul telefonului înainte de a continua să le utilizați. Nu folosiți niciodată un încărcător sau un acumulator deteriorat. Utilizați încărcătoarele numai în interior. Nu încărcați dispozitivul în timpul unei furtuni.

## Copii mici

Dispozitivul dvs. și accesoriile acestuia nu sunt jucării. Acestea ar putea conține piese de mici dimensiuni. Nu le lăsați la îndemâna copiilor mici.

## Dispozitive medicale

Folosirea echipamentelor de transmisie radio, inclusiv a telefoanelor mobile, poate interfera cu funcționarea unor dispozitive medicale neprotejate corespunzător. Adresați-vă unui medic sau producătorului echipamentului medical pentru a afla dacă acesta este protejat corespunzător față energia radio externă.

## Dispozitive medicale implantate

Pentru a evita eventualele interferențe, producătorii de dispozitive medicale implantate recomandă păstrarea unei distanțe minime de 15,3 centimetri (6 inch) între un dispozitiv wireless și unul medical. Persoanele care au astfel de dispozitive trebuie să respecte următoarele reguli:

- Să țină întotdeauna dispozitivul mobil la o distanță mai mare de 15,3 cm (6 inch) de aparatul medical.
- Să nu poarte dispozitivul mobil în buzunarul de la piept.
- Să țină dispozitivul mobil la urechea opusă poziției dispozitivului medical.
- Să oprească dispozitivul mobil dacă există un motiv de a bănuși prezența unei interferențe.
- Să respecte instrucțiunile producătorului dispozitivului medical implantat.

Dacă aveți întrebări privind utilizarea dispozitivului dvs. mobil în apropierea unui dispozitiv medical implantat, consultați medicul.

## Auzul



**Avertisment:** Când utilizați setul cu cască, abilitatea dvs. de a auzi sunetele din exterior poate fi redusă. Nu utilizați setul cu cască dacă acest lucru vă poate periclita siguranța.

Unele dispozitive mobile pot interfera cu unele proteze auditive.

## Protejați-vă dispozitivul de conținut dăunător

Dispozitivul dvs. poate fi expus la viruși și alte tipuri de conținut dăunător. Luați-vă următoarele măsuri de precauție:

- Atenție la deschiderea mesajelor. Acestea pot conține software rău intenționat sau dăunător pentru dispozitivul sau computerul dvs.
- Atenție la acceptarea solicitărilor de conectivitate, la navigarea pe internet sau la descărcarea conținutului. Nu acceptați solicitări de conexiuni Bluetooth de la surse în care nu aveți încredere.
- Instalați și utilizați numai servicii și software de la surse în care aveți încredere și care oferă securitate și protecție adecvate.
- Instalați antivirusi și alte tipuri de software de securitate pe dispozitivul dvs. și pe orice computer conectat. Utilizați un singur antivirus simultan. Utilizarea mai multor antivirusi poate afecta performanța și funcționarea dispozitivului și/sau a computerului.
- Dacă accesați marcaje preinstalate și linkuri către site-urile unor părți terțe, luați măsurile de precauție corespunzătoare. HMD Global nu își asumă responsabilitatea pentru astfel de site-uri.

## Vehicule

Este posibil ca semnalele radio să afecteze sistemele electronice instalate sau ecranate necorespunzător în automobile. Pentru informații suplimentare, interesați-vă la producătorul autovehiculului sau al echipamentelor din dotarea acestuia. Doar personalul calificat poate instala dispozitivul într-un vehicul. Instalarea neadecvată poate fi periculoasă și poate anula garanția dispozitivului. Verificați regulat ca toate echipamentele wireless din vehiculul dvs. să fie montate și să funcționeze în mod adecvat. Nu depozitați și nu transportați materiale sau explozive în același compartiment cu dispozitivul, cu componentele sau cu accesoriile acestuia. Nu amplasați dispozitivul sau accesoriile acestuia în zona de declanșare a air-bagului.

## Medii cu pericol de explozie

Închideți dispozitivul în mediile cu pericol de explozie, cum ar fi pompele de combustibil. Scânteile pot provoca explozii sau incendii care pot duce la vătămări corporale sau deces. Conformați-vă restricțiilor din depozitele de carburanți, din incinta combinatelor chimice sau din locurile unde se efectuează lucrări cu explozibili. Este posibil ca zonele cu medii cu pericol de explozie să nu fie marcate vizibil. Acestea includ, de obicei, zone unde se recomandă oprirea motorului, cala vapoarelor, unități de transfer și stocare a substanțelor chimice și zone în care aerul conține substanțe chimice sau particule. Consultați producătorii vehiculelor alimentate cu gaze lichefiate (cum ar fi propanul sau butanul) pentru a stabili dacă acest dispozitiv poate fi utilizat în siguranță în apropierea acestora.

## Informații privind certificarea (SAR)

**Acest dispozitiv mobil îndeplinește recomandările cu privire la expunerea la unde radio.**

Dispozitivul mobil este un emițător și un receptor radio. A fost proiectat astfel încât să nu depășească limitele de expunere la unde radio (câmpuri electromagnetice de radiofrecvență) recomandate în reglementările internaționale de organizația științifică independentă ICNIRP. Aceste recomandări includ marje de siguranță considerabile, destinate să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea de sănătate.

Limitele de expunere se bazează pe valorile Specific Absorption Rate (rată specifică de absorbție, SAR), care reprezintă puterea de radiofrecvență (RF) absorbită de cap sau de corp în timp ce dispozitivul transmite. Limita SAR specificată în recomandările ICNIRP pentru dispozitive mobile este de 2,0 W/kg calculată ca valoare medie pe 10 grame de țesut.

Testele SAR sunt efectuate cu dispozitivul în poziții standard de utilizare, transmițând la cel mai înalt nivel admis de putere, în toate benzile de frecvență.

Acest dispozitiv corespunde recomandărilor de expunere la radiofrecvență când este sprijinit de cap sau dacă este amplasat la o distanță de cel puțin 1,5 centimetri față de corp. Dacă telefonul este purtat pe corp, într-un toc de purtare, într-o agățătoare la centură sau în alt suport pentru dispozitiv, aceste suporturi nu trebuie să conțină metale și trebuie să asigure plasarea telefonului cel puțin la distanța față de corp specificată mai sus.

Pentru transmiterea de date sau de mesaje este necesară o conexiune bună cu rețeaua. Expedierea poate fi întârziată până când o astfel de conexiune este disponibilă. Urmați instrucțiunile referitoare la distanțele de separație menționate mai sus până la terminarea expedierii.

În timpul utilizării generale, valorile SAR sunt în mod normal mai mici decât valorile menționate mai sus. Acest lucru se datorează faptului că, pentru a asigura eficiența sistemului și pentru a minimiza interferența cu rețeaua, puterea de funcționare a dispozitivului mobil este automat diminuată atunci când nu este necesară pentru efectuarea apelurilor. Cu cât puterea este mai mică, cu atât este mai mică valoarea SAR.

Modelele de dispozitiv pot avea diferite versiuni și mai multe valori. De-a lungul timpului pot apărea modificări ale componentelor și ale designului și unele dintre acestea pot afecta valorile SAR.

Pentru informații suplimentare, accesați [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com). Rețineți: dispozitivele mobile pot transmite chiar și atunci când nu efectuați apeluri vocale.

Organizația Mondială a Sănătății (OMS) a specificat că informațiile științifice disponibile curent nu indică necesitatea niciunei măsuri de precauție speciale în timpul utilizării dispozitivelor mobile. Dacă doriți să reduceți gradul de expunere, se recomandă limitarea utilizării sau utilizarea unui kit fără comenzi manuale pentru a ține dispozitivul la distanță de cap și de corp. Pentru informații, explicații și discuții suplimentare despre expunerea la RF, accesați site-ul web al OMS la adresa [www.who.int/peh-emf/en](http://www.who.int/peh-emf/en).

## Drepturi de autor și alte notificări

### **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Prin prezenta, HMD Global Oy (Ltd.) declară că acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EC. O copie a declarației de conformitate poate fi găsită pe pagina [www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity](http://www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity).

Disponibilitatea produselor, a funcțiilor, a aplicațiilor și a serviciilor poate varia în funcție de regiune. Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul sau furnizorul de servicii.

Acest dispozitiv poate conține piese, tehnologii sau programe ce pot face obiectul unor legi sau reglementări privind exportul din S.U.A. sau din alte țări. Orice act contrar legii este interzis.

Conținutul acestui document trebuie luat "ca atare". Cu excepția cazurilor prevăzute de legea aplicabilă, niciun fel de garanții, explicite sau implicite, incluzând, dar fără a se limita la garanțiile implicite de vandabilitate și adecvare la un scop anume, nu se oferă în legătură cu acuratețea, corectitudinea sau conținutul acestui document. HMD Global își rezervă dreptul de a modifica acest document sau de a-l retrage oricând, fără notificare prealabilă.

În limitele maxime permise de legea aplicabilă, în nicio situație, HMD Global sau oricare dintre licențiatorii săi nu vor fi ținuti responsabili pentru niciun fel de pierderi de date sau de venituri sau pentru niciun fel de daune speciale, incidente, subsecvente sau indirecte, oricum s-ar fi produs.

Este interzisă reproducerea, transferul sau distribuirea unor părți sau a întregului conținut al acestui material în orice formă fără permisiunea prealabilă scrisă a companiei HMD Global. HMD Global duce o politică de dezvoltare continuă. HMD Global își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri oricărui produs descris în acest document, fără notificare prealabilă.

HMD Global nu face nicio declarație, nu oferă nicio garanție și nu-și asumă nicio responsabilitate pentru funcționarea sau conținutul aplicațiilor terțelor părți ori asistența pentru utilizatorii finali, legată de aceste aplicații furnizate împreună cu dispozitivul. Utilizând o aplicație, confirmați faptul că aceasta este furnizată "ca atare".

Descărcarea hărților, a jocurilor, a muzicii și a înregistrărilor video și încărcarea imaginilor și a înregistrărilor video poate implica transferul unor volume mari de date. Este posibil ca furnizorul de servicii să vă factureze pentru transferul de date. Disponibilitatea anumitor produse, servicii și funcții poate varia în funcție de regiune. Consultați furnizorul local pentru detalii suplimentare despre disponibilitatea opțiunilor de limbă.

Anumite caracteristici, funcționalități și specificații ale produsului pot fi dependente de rețea și se pot supune unor termeni, condiții și taxe suplimentare. Toate acestea pot fi schimbate fără notificare prealabilă.

Producătorul și/sau importatorul din UE: HMD Global Oy, Karaportti 2, 02610 Espoo, Finlanda.

Politica de confidențialitate HMD Global, disponibilă la [www.nokia.com/](http://www.nokia.com/)



en{underscore}, se aplică pentru utilizarea dispozitivului de către dvs.

© 2017 HMD Global. Toate drepturile rezervate. HMD Global Oy este licențiat exclusiv al mărcii Nokia pentru telefoane și tablete. Nokia este marcă comercială înregistrată a Nokia Corporation.

Cuvântul și siglele Bluetooth sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către HMD Global se face sub licență.

Acest produs conține software open source. Pentru informații despre drepturile de autor și pentru alte notificări, permisiuni și declarații, selectați \*#6774# în ecranul de start.

## Despre gestionarea drepturilor digitale (Digital Rights Management)

Atunci când utilizați acest dispozitiv, respectați toate legile și obiceiurile locale, confidențialitatea și drepturile legitime ale altor persoane, inclusiv drepturile de autor. Protecția drepturilor de autor vă poate împiedica să copiați, să modificați sau să transferați fotografii, muzică și alte tipuri de conținut.

## Frequently asked questions

### How do I get help for my phone?

Have a look at our user guides first. If you still can't find what you're looking for, get in touch with your network provider or the store where you bought your phone.

### Where can I find the warranty terms for my phone?

Have a look at the user guide that came with your phone, or you can get in touch with your network provider or the store you bought your phone from.

### How do I get my phone repaired or replaced?

We offer replacement phones rather than repairs. In case your phone is defective, your network provider or the store you bought your phone from will be able to help getting you a replacement device.

### What should I do if my phone is lost or stolen?

Contact your network provider right away and tell them it's missing. If your phone is stolen, you should also report it to the police immediately.

### Where can I see the full range of Nokia phones?

Head [here](#) to see our latest mobile phones. Most mobile phone operators and retailers will also have all or some of the Nokia range available.

## Where can I buy a Nokia phone?

You can buy a Nokia phone from most mobile phone operators and retailers.

## My phone won't turn on, what should I do?

Charge your device for at least 10-30 minutes and then try turning it on. If that doesn't work you should contact your network provider or the store you bought it from.

## My phone won't charge, what should I do?

First, make sure the socket you're using is providing power by plugging another device in. Next check the power cable for any damage. Do the same with your phone's charging port and remove any debris that might be stuck in it. Once you've checked everything's OK, turn your phone off and plug it in – if the battery is completely drained it may take 2-3 minutes to start charging. If that doesn't work, get in touch with your network provider or the store you bought it from.

## Troubleshooting tips

If you're having problems with your phone, it's always worth trying one of the following to see if it helps:

### **Restart your phone**

Turn your phone off and take the battery out. Wait a 30 seconds put the battery back in and then switch your phone on.

### **Charge your phone**

Once the battery is full, disconnect the charger and try restarting your phone.

If the battery is completely discharged, it may take several minutes before the charging indicator is shown or before you can make any calls. If the battery has not been used for a long time, you may need to connect and disconnect the charger a couple of times.

## Restore the factory settings

If your phone isn't working properly you can try resetting it. This does not affect documents or files stored on your phone but **we recommend you back it up first**

**before restoring to factory settings, just in case.**(⚙ > Backup ).

1. End all calls and connections
2. Go to Menu > ⚙ > Restore Factory Settings > Settings only
3. Type in your passcode

After restoring the original settings, your phone switches off and then on again. This may take longer than usual.

## Where can I get support for my Lumia smartphone?

There are two main resources that provide support for Lumia phones. For general support and information, you can visit [Microsoft Mobile devices help page](#). For troubleshooting and repair queries, you can visit [B2X](#) and search for your Lumia model.